

**F-Saint-Étienne: Reguliaros oro susisiekimo paslaugos**

**Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punktą Prancūzija paskelbė viešąjį konkursą reguliarioms oro susisiekimo paslaugoms tarp Saint-Étienne (Bouthéon) ir Paryžiaus (Orly) oro uostų teikti**

(2005/C 154/10)

1. **Įvadas:** Laikantis 1992 7 23 Reglamento (EEB) Nr. 2408/92 dėl Bendrijos oro vežėjų patekimo į Bendrijos vidaus oro maršrutus 4 straipsnio 1 dalies a punkto, Prancūzija nusprendė nustatyti su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus dėl reguliaraus oro susisiekimo paslaugų teikimo tarp Saint-Étienne (Bouthéon) ir Paryžiaus (Orly) oro uostų. Su viešąja paslauga susijusiems išpareigojimams taikomos normos buvo paskelbtos 2002 8 14 *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* Nr. C 194.

Jeigu nė vienas oro vežėjas nuo 2005 10 17 nepradėtų arba nebūtų pasirengęs pradėti teikti reguliarių oro susisiekimo paslaugų tarp Saint-Étienne (Bouthéon) ir Paryžiaus (Orly) oro uostų pagal su viešąja paslauga susijusius nustatytus išpareigojimus, neprašydamas kompensacijos, Prancūzija pagal šio reglamento 4 straipsnyje 1 dalyje d punkte nustatytą tvarką nusprendė nuo 2005 11 17 suteikti galimybę naudotis šiuo maršrutu tik vienam vežėjui, išrinktam konkurso tvarka.

2. **Viešojo konkurso objektas:** Nuo 2005 11 17 teikti reguliarias oro susisiekimo paslaugas tarp Saint Étienne (Bouthéon) ir Paryžiaus (Orly) oro uostų, pagal su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus šiam maršrutui, apie kuriuos buvo skelbta 2002 8 14 *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* Nr. C 194.

3. **Dalyvavimas viešajame konkurse:** Konkurse gali dalyvauti visi Bendrijos oro vežėjai, turintys galiojančią licenciją oro susisiekimui vykdyti išduotą pagal 1992 7 23 Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2407/92 dėl oro vežėjų licencijavimo.

4. **Viešojo konkurso tvarka:** Šis konkursas organizuojamas pagal 1992 7 23 Reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d, e, f, g, h ir i punktų nuostatas.

5. **Viešojo konkurso dokumentai:** Visą viešojo konkurso dokumentų rinkinį, taip pat ir specialias viešojo konkurso taisykles, su viešąja paslauga susijusios sutarties sąlygas ir jos priede nustatytas technines specifikacijas (su viešąja paslauga susijusių išpareigojimų turinys skelbtas Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje), nemokamai galima gauti iš:

Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Étienne Bouthéon/Montbrison, direction administrative et finan-

cière, 57, cours Fauriel, F-42024 Saint-Étienne Cedex 2. Telefonas (33) 4 77 43 04 42. Faksas (33) 4 77 43 04 14.

6. **Finansinė kompensacija:** Kandidatų pateiktuose pasiūlymuose turi būti aiškiai nurodyta kompensacijos suma už skrydžius tuo maršrutu vykdomus trejus metus nuo planuojamos paslaugų teikimo pradžios (atskirai nurodant sumas už kiekvienus metus). Galutinė tiksli kompensacijos suma nustatoma ir tvirtinama kiekvienais metais ex-post pagal realias dėl veiklos susidariusias išlaidas ir pajamas, neviršijant pasiūlyme nurodytos sumos. Ši maksimali riba gali būti persvarstyta tik tuo atveju, jeigu netikėtai pasikeičia skrydžių vykdymo sąlygos.

Metinės išmokos išmokamos kaip avansas ir kaip likutis. Likučiai išmokami tik po to, kai patvirtinamos konkrečiam maršrutui skirtos vežėjo sąskaitos ir patikrinama, ar teikiant paslaugą buvo laikomasi 8 punkte nustatytų sąlygų.

Jeigu sutartis nutraukiama iki numatyto termino, 8 punkto nuostatos turi būti įgyvendintos kiek įmanoma greičiau tam, kad vežėjui būtų galima pervesti jam priklausantį finansinės kompensacijos likutį, atsižvelgiant į maksimalią pirmoje pastraipoje nustatytą ribą, kuris prireikus bus sumažintas proporcingai realiam skrydžių vykdymo laikotarpiui.

7. **Sutarties galiojimo laikas:** Sutarties (susitarimo dėl viešųjų paslaugų delegavimo) trukmė – treji metai nuo oro susisiekimo paslaugų teikimo pradžios, numatytos šio konkurso taisyklių 2 punkte.

8. **Paslaugos teikimo ir vežėjo sąskaitų kontrolė:** Konkrečiu maršrutu vežėjo teikiamos paslaugos ir jo tvarkoma analitinė apskaita mažiausiai kartą per metus bus tikrinamos susitarus su vežėju.

9. **Nutraukimas ir išpėjimas:** Sutartį anksčiau susitaro galiojimo termino pasirašiusios šalys gali nutraukti tik tada, jeigu apie tai išpėja prieš šešis mėnesius. Kai oro vežėjas su viešąja paslauga susijusių išpareigojimų nevykdo ir, praėjus vienam mėnesiui nuo reikalavimo pateikimo, neatnaujina jų vykdymo, laikoma, kad sutartį jis nutraukė be išankstinio išpėjimo.

10. **Nuobaudos:** Kai 9 straipsnyje minėto išankstinio įspėjimo laikotarpio vežėjas nesilaiko, taikant Civilinės aviacijos kodekso R.330-20 straipsnį, jis baudžiamas administracine bauta arba bauda, kurios dydis skaičiuojamas pagal mėnesių, kai nebuvo laikomasi įsipareigojimų, skaičių ir realų skrydžių vykdymo trūkumą aptariamaisiais metais, neviršijant 6 punkte nustatytos maksimalios kompensacijos sumos.

Kai su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų vykdymo trūkumai yra dideli, gali būti paskelbta apie sutarties nutraukimą laikant, kad oro vežėjas nesilaikė išankstinio įspėjimo sąlygos.

Kai su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų vykdymo trūkumai yra nežymūs, taikomi maksimalios finansinės kompensacijos, numatytos 6 straipsnyje, apribojimai, nepažeidžiant Civilinės aviacijos kodekso R.330-20 straipsnio taikymo nuostatų. Sumažinant kompensaciją, atsižvelgiama į per metus dėl oro vežėjo kaltės atšauktų skrydžių skaičių, skrydžių, kurie buvo vykdomi nesilaikant su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų nuostatos dėl tarpinių tūpimų, skaičių, į dienų, kai nebuvo laikomasi su

viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų dėl paskirties vietoje praleidžiamo laiko trukmės, skaičių arba kompiuterinių rezervavimo sistemų panaudojimą.

11. **Pasiūlymų teikimas:** Pasiūlymai turi būti siunčiami paštu (registruotu ir pašte antspaudo tu laišku su gavimo pranešimu arba pristatant į vietą gaunant gavėjo parašą), vėliausiai per šešias savaites po šio viešo konkurso paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje iki 17 00 val. (vietos laiku), šiuo adresu:

Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Étienne/Montbrison, 57, cours Fauriel, F-42024 Saint-Étienne Cedex 2. Tel. (33) 4 77 43 04 42. Fax (33) 4 77 43 04 14.

12. **Viešojo konkurso galiojimas:** Pagal Reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punktą, šio viešo konkurso galiojimui taikoma sąlyga, kad nė vienas Bendrijos vežėjas iki 2005 10 17 nepateiktų naudojimosi maršrutu programos, siekiant nuo 2005 11 17 m. vykdyti su viešąja paslauga susijusius nustatytus įsipareigojimus, nereikalaujamas jokios finansinės kompensacijos.